

Acordul dintre Furnizor și Grupul THE MAGNUM ICE CREAM COMPANY, incluzând companiile afiliate și companiile din grup deținute sau controlate de TMICC („TMICC”), denumiți în mod colectiv „Părțile”, se aplică oricărui produs și/sau serviciu („Produse/Servicii”) furnizat de Furnizor către TMICC.

Acești Termeni și Condiții Generale pentru Achiziția de Produse și Servicii („GTC”), astfel cum sunt modificate sau completați de orice termeni suplimentari aplicabili, guvernează orice comandă de achiziție („PO”) emisă de TMICC către Furnizor.

PO împreună cu GTC, orice modificări și orice termeni suplimentari aplicabili formează „Acordul”, cu excepția cazului în care sunt menționați individual. GTC sunt considerate ca fiind încorporate prin referință în orice PO.

Orice Produse care fac parte din Serviciile ce trebuie furnizate sau sunt auxiliare/ necesare executării Serviciilor, trebuie să respecte cerințele pentru Produse prevăzute în prezentul Acord.

Orice referire la TMICC include afiliații săi. O societate afiliată este o companie din Grupul TMICC, deținută sau controlată de Grupul TMICC (o subsidiară) sau pe care TMICC o consideră, în mod rezonabil, că este afiliată.

1. Acceptarea termenilor de către Furnizor și procesul de înrolare a furnizorilor

Acceptarea Părților este limitată exclusiv la termenii prevăzuți în mod expres în Acord și nu include niciun termen suplimentar sau diferit propus de Furnizor sau de orice altă parte, inclusiv termeni și condiții generale de afaceri, mențiuni din facturi, oferte, corespondență, materiale comerciale sau de marketing. Orice astfel de termeni suplimentari sau diferiți, exprimați sau implicați, sunt respinși de TMICC.

Dacă Părțile încheie un acord separat, personalizat și/sau negociat, pentru produse și/sau servicii, termenii prezentului Acord nu se aplică atât timp cât acel acord separat este valabil și produsele și/sau serviciile intră în domeniul său de aplicare.

Furnizorul trebuie să se înregistreze în platformele TMICC dedicate procesului de înrolare a furnizorilor și să mențină informațiile actualizate ori de câte ori apar modificări sau cel puțin o dată pe an.

2. Furnizarea Produselor/Serviciilor

2.1. Furnizorul va furniza Produsele/Serviciile în conformitate cu termenii Acordului, la prețul convenit și în cadrul perioadei de livrare menționate în Acord. Orice elemente, servicii, funcții sau responsabilități care nu sunt descrise în mod specific în Acord, dar care sunt în mod rezonabil necesare pentru furnizarea corespunzătoare a Produselor/Serviciilor, sunt considerate incluse în domeniul Produselor/Serviciilor ce trebuie livrate pentru prețul convenit în Acord.

2.2. Furnizorul va respecta toate politicile scrise ale TMICC (indiferent dacă sunt prezentate electronic sau altfel) și/sau instrucțiunile rezonabile ale TMICC comunicate periodic.

2.3. Fără a aduce atingere oricăror drepturi ale TMICC, Furnizorul va notifica imediat TMICC dacă devine conștient sau anticipează: (a) că este posibil să nu poată furniza toate Produsele/Serviciile la momentul sau prețul agreed; (b) că Produsele/Serviciile nu respectă Acordul; sau (c) orice aspect care poate genera un potențial risc de siguranță pentru TMICC sau pentru consumatori ca urmare a Produselor/Serviciilor (indiferent dacă riscul apare din cauza Produselor/Serviciilor neconforme sau altfel). O astfel de notificare nu afectează drepturile TMICC.

2.4. În completarea clauzei 2.3, dacă Produsele/Serviciile nu respectă cerințele acesteia, TMICC poate, la propria discreție, să respingă Produsele/Serviciile neconforme sau întârziate și/sau să solicite Furnizorului să reliveze Produsele/Serviciile neconforme pe cheltuiala Furnizorului sau să rezilieze PO, integral sau parțial. Aceste drepturi de respingere și/sau solicitare de relivare sau reziliere nu afectează alte remedii la care TMICC poate avea dreptul, inclusiv, fără limitare, rambursarea de către Furnizor a costurilor suplimentare generate de achiziția de Produse/Servicii de înlocuire de la o terță parte.

2.5. **Asigurare.** Furnizorul va menține polițe de asigurare la o instituție de asigurări de reputație, la o valoare adecvată pentru a acoperi obligațiile sale conform prezentului Acord (pe durata acestui Acord, inclusiv pentru orice răspunderi ce apar după expirare sau reziliere, precum cereri de garanție sau despăgubiri, plus o perioadă suplimentară de trei ani). Astfel de asigurări includ: (a) răspundere civilă generală, (b) răspundere pentru produse, (c) răspunderea angajatorului/compensații pentru lucrători, (d) răspundere față de terți, (e) asigurare pentru operațiuni finalizate/răspundere pentru produse, (f) asigurare de răspundere profesională dacă sunt furnizate servicii profesionale, (g) asigurare de transport (în conformitate cu Incoterm-ul aplicabil din PO relevant sau, dacă nu este specificat, până la punctul de livrare către TMICC) și/sau (h) orice asigurare impusă de Legislația Aplicabilă și/sau în mod obișnuit așteptată în industria relevantă. Furnizorul trebuie să furnizeze dovezi ale polițelor sale de asigurare la cererea TMICC.

3. Comandă, Transferul dreptului de proprietate și Riscuri

3.1. Furnizorul este considerat că a acceptat un PO la primire, cu excepția cazului în care transmite o notificare scrisă în termen de 3 zile de la primire, indicând că PO nu respectă Acordul. TMICC poate anula un PO respins, integral sau parțial. Nicio corespondență care specifică un volum de Produse/Servicii ce urmează a fi achiziționate de TMICC nu este obligatorie decât dacă este menționată în PO. TMICC poate furniza estimări neobligatorii ale necesarului către Furnizor. Astfel de estimări au rol pur informativ, pentru a ajuta Furnizorul în planificarea producției și livrării.

3.2. Dreptul de proprietate și riscurile asupra Produselor trec către TMICC la livrare, cu excepția cazului când PO specifică un INCOTERM particular.

3.3. Furnizorul va livra Produsele/Serviciile în conformitate cu Comanda de Achiziție aplicabilă (PO), inclusiv, acolo unde este cazul, INCOTERM-urile agreeate. Dacă nu se aplică INCOTERM-uri, livrarea se consideră efectuată când Produsele sunt puse la dispoziția TMICC. Livrarea Produselor nu înseamnă automat că TMICC le-a acceptat ca fiind conforme, acceptarea având loc numai după inspecție. Serviciile vor fi considerate livrate la data la care toate rezultatele aferente acestora sunt finalizate și acceptate de TMICC, conform PO.

3.4. Prețul Produselor/Serviciilor este cel prevăzut în Comanda de Achiziție (PO) („**Prețul**”). TMICC poate, în orice moment și fără notificare prealabilă către Furnizor, să deducă sau să compenseze orice sumă datorată de Furnizor către TMICC, inclusiv pentru PO-uri conexe sau neconexe. Prețul nu include taxa pe valoare adăugată sau alte taxe de vânzare ori taxe similare („**TVA**”), cu excepția cazului în care Acordul specifică altfel. TVA va fi adăugată conform legislației în țara de facturare și va fi plătită de TMICC la primirea unei facturi fiscale valide. Facturile trebuie să respecte cerințele de facturare prevăzute aici [Suppliers | The Magnum Ice Cream Company](#). Termenul de plată este de 90 de zile de la data primirii unei facturi valide sau de la primirea Produselor/Serviciilor, dacă aceasta are loc ulterior, cu excepția cazului în care Acordul sau Legislația Aplicabilă prevăd altfel. Dacă ziua de plată este o zi nelucrătoare în țara în care este situat TMICC, plata se va efectua în următoarea zi lucrătoare.

3.5. TMICC poate fi obligată să rețină taxe (retenții) conform legislației la plata sumelor datorate Furnizorului. TMICC nu va majora suma datorată pentru a compensa astfel de rețineri. TMICC va furniza documentele justificative privind taxele reținute, la cerere. Părțile vor coopera pentru a obține eventualele scutiri sau reduceri de impozit, conform legislației sau tratatelor aplicabile.

3.6. TMICC își rezervă dreptul de a deduce sau compensa orice sumă datorată de Furnizor împotriva oricărei plăți datorate Furnizorului, fără notificare prealabilă.

4. Asigurarea Calității, Responsabilități și Garanții

Furnizorul declară, garantează și se angajează față de TMICC după cum urmează:

4.1. **Calitatea Produselor/Serviciilor:** Furnizorul va furniza Produsele/Serviciile în conformitate cu termenii prezentului Acord, utilizând cel mai înalt nivel de competență, atenție, diligență și previziune, așa cum este de așteptat de la un furnizor diligent al unor astfel de Produse/Servicii.

4.2. **Competență și Resurse:** Furnizorul deține abilitățile, experiența, cunoștințele, personalul, echipamentele, instrumentele și facilitățile necesare pentru îndeplinirea obligațiilor sale conform prezentului Acord, iar Furnizorul și personalul său, subcontractanții, agenții și alte persoane care acționează din împuternicirea sa dețin cunoștințele, experiența, expertiza, instruirea, certificările, licențele, înregistrările și autoritatea necesare conform Legislației Aplicabile și standardelor din industrie pentru a presta Serviciile într-un mod profesionist.

4.3. **Licențe și Conformitate:** Furnizorul deține și respectă toate licențele, drepturile de proprietate intelectuală, permisele și aprobările necesare pentru a executa, livra și îndeplini obligațiile sale conform prezentului Acord.

4.4. **Conformitatea echipamentelor și instrumentelor:** Furnizorul va asigura că orice echipamente și instrumente utilizate pentru furnizarea Produselor/Serviciilor respectă Legislația Aplicabilă și standardele din industrie, dețin permisele necesare, sunt sigure pentru utilizare, iar persoanele care operează asemenea echipamente și instrumente au cunoștințele, calificările, licențele și experiența necesare pentru a le utiliza.

4.5. **Specificațiile Produselor:** În ceea ce privește furnizarea Produselor, Furnizorul garantează că Produsele (inclusiv piesele și componentele) sunt:

(a) furnizate sau fabricate în conformitate cu specificațiile aprobate sau furnizate de TMICC și/sau în conformitate cu standardele din industrie și Legislația Aplicabilă.

(b) noi, durabile și de bună calitate.

(c) lipsite de orice defecte.

(d) adecvate scopului pentru care sunt destinate sau pentru care este în mod rezonabil de așteptat să fie utilizate.

(e) deținute de Furnizor cu titlu de proprietate deplin, libere de orice sarcini, pretenții, garanții reale, gajuri sau alte împovărări.

4.6. **Proprietate Intelectuală:** Produsele/Serviciile și furnizarea, aprovizionarea, fabricarea, ambalarea, vânzarea, livrarea sau utilizarea lor de către TMICC nu vor încălca drepturile de proprietate intelectuală ale niciunei terțe părți.

4.7. **Conformitate Legală:** Furnizorul și Produsele/Serviciile furnizate vor respecta Legislația Aplicabilă în țările de fabricație, furnizare și/sau primire a Produselor/Serviciilor și în orice țări în care TMICC va utiliza Produsele/Serviciile sau va vinde produse care încorporează Produsele. Furnizorul va pune la dispoziția TMICC informațiile necesare pentru a asigura conformitatea.

4.8. **Modificări ale componentelor și proceselor:** Furnizorul trebuie să obțină consimțământul prealabil al TMICC, care nu va fi reținut în mod nejustificat, înainte de a modifica orice component sau procese aprobate. Aceasta include evitarea oricăror modificări care se abat de la standardele tehnice sau specificațiile TMICC. Chiar și în situația în care modificările nu afectează conformitatea, Furnizorul nu trebuie să le implementeze fără a urma procesul de aprobare tehnică TMICC.

4.9. **Practici Comerciale Corecte:** Furnizorul nu a desăfurat și nu va desăfura activități anticoncurențiale sau practici comerciale neloiale sau orice altă activitate ilegală ce poate afecta negativ TMICC sau clienții săi. Furnizorul va notifica imediat TMICC dacă orice autoritate de reglementare, autoritate de concurență sau terță parte inițiază o investigație sau o reclamație privind astfel de practici.

4.10. **Perioada de garanție – Produse:** Perioada minimă de garanție pentru Produsele furnizate este de doi ani (sau mai lungă dacă este oferită de Furnizor, este uzuală în industrie sau este convenită în scris cu TMICC) de la data acceptării Produselor de către TMICC, cu condiția ca TMICC să utilizeze produsele conform instrucțiunilor Furnizorului. În cazul Produselor neconforme sau defecte în perioada de garanție, Furnizorul va repara sau înlocui Produsele, la alegerea TMICC, și va oferi o nouă perioadă de garanție de un an (sau perioada aplicabilă) începând de la data acceptării Produselor reparate sau înlocuite.

4.11. **Disponibilitatea pieselor de schimb:** Piese de schimb necesare pentru reparația și întreținerea Produselor furnizate vor fi disponibile pe toată durata perioadei de garanție și pe perioada de viață estimată a Produselor. Furnizorul trebuie să informeze TMICC în mod

rezonabil înainte de orice modificare a disponibilității pieselor de schimb și să asigure notificarea din timp a oricărei potențiale întreruperi, pentru a permite planificarea adecvată.

4.12. **Perioada de garanție – Deficiențe ale Serviciilor:** Furnizorul garantează că orice deficiențe ale Serviciilor vor fi corectate fără costuri suplimentare, în termen de trei luni de la data finalizării Serviciilor sau de la data identificării deficienței, oricare este ulterior. Această garanție nu se aplică deficiențelor cauzate de materiale sau informații furnizate de TMICC sau de terțe părți aflate sub controlul TMICC.

4.13. **Responsabilitatea pentru bunurile și echipamentele TMICC:** Furnizorul este responsabil pentru îngrijirea, întreținerea, siguranța și asigurarea oricăror bunuri/articole și echipamente (inclusiv cele puse la dispoziție gratuit) furnizate de TMICC sau de alte părți care acționează în numele TMICC. Furnizorul este răspunzător pentru orice pierdere, furt sau deteriorare cu privire la aceste bunuri/articole și echipamente. Furnizorul va returna orice bunuri neutilizate și echipamentele, exceptând uzura normală, la încetarea sau expirarea Acordului sau ori de câte ori TMICC solicită returnarea acestora.

5. Asigurarea Calității

5.1. Furnizorul va respecta cerințele TMICC privind asigurarea calității și rămâne responsabil pentru asigurarea calității în legătură cu toate Produsele/Serviciile. TMICC poate publica politici, cerințe, manuale și ghiduri legate de calitate pentru Produse, denumite colectiv „Programul de Calitate”.

5.2. Dacă Furnizorul nu îndeplinește cerințele ajustate ale Programului de Calitate, ca urmare a unor cerințe noi sau modificate, Furnizorul trebuie să notifice TMICC în legătură cu eventualele neconformități și să prezinte un plan de acțiune pentru a deveni conform. Furnizorul va gestiona operațiunile și producția Produselor pentru a asigura conformitatea, pe propria responsabilitate și cheltuială.

6. Livrări Neconforme

6.1. Livrările de Produse/Servicii furnizate de Furnizor care nu respectă Specificațiile și/sau alte documente conexe sunt denumite „livrări neconforme”.

6.2. TMICC poate lua una sau mai multe dintre următoarele măsuri, fără a aduce atingere oricăror alte drepturi prevăzute în Acord sau în Legislația Aplicabilă:

- (a) respingerea livrărilor neconforme;
 - (b) acceptarea livrărilor neconforme la un preț redus;
 - (c) solicitarea reparării sau înlocuirii livrărilor neconforme de către Furnizor sau de către o terță parte desemnată;
 - (d) rezilierea Comenzii de Achiziție (PO) și/sau a Acordului, în întregime sau parțial;
 - (e) desemnarea unei terțe părți pentru a finaliza sau furniza Produsele/Serviciile, pe cheltuiala Furnizorului.
- 6.3. Furnizorul trebuie să ramburseze TMICC toate costurile, cheltuielile, obligațiile și pierderile suportate în mod rezonabil ca urmare a neîndeplinirii obligațiilor de către Furnizor, inclusiv:
- (a) costuri legate de retragerea, transportul, depozitarea și distrugerea livrărilor neconforme sau a Produselor care conțin livrări neconforme;
 - (b) costuri de evaluare a calității și siguranței;
 - (c) costuri aferente stocurilor care nu pot fi vândute;
 - (d) costuri pentru returnarea sau înlocuirea Produselor neconforme și taxe vamale irosite, precum și costuri suplimentare pentru achiziția Produselor de înlocuire;
 - (e) taxe și daune suportate de TMICC ca urmare a imposibilității de a onora comenzi sau în cazul în care TMICC trebuie să retragă sau să elimine articole din lanțul de aprovizionare din cauza Produselor neconforme;
 - (f) daune materiale, cereri de despăgubire pentru vătămări corporale sau decese.

7. Responsabilitatea Subcontractanților

7.1. Furnizorul este responsabil pentru acțiunile și performanța subcontractanților săi. Furnizorul trebuie să informeze prompt TMICC cu privire la orice acorduri semnificative de subcontractare. TMICC poate, din motive rezonabile, să refuze orice aranjament de subcontractare dacă acesta prezintă riscuri legate de calitate, siguranță, sănătate, mediu sau nerespectarea politicilor TMICC.

7.2. Aprobarea unui subcontractant nu exonerează Furnizorul de responsabilitățile sale în temeiul Acordului pentru actele sau omisiunile subcontractanților săi. TMICC își rezervă dreptul de a solicita eliminarea oricărui subcontractant sau angajat al subcontractantului considerat nepotrivit.

8. Retragera Produsului

8.1. Dacă are loc o retragere, din orice motiv, a Produselor sau a oricărui articol care include un Produs furnizat de Furnizor (inclusiv subcontractanții acestuia), sau dacă există un risc de siguranță pentru consumatori din cauza Produselor, Furnizorul trebuie, cât mai curând posibil și fără limitare:

(a) să notifice TMICC cu detalii privind orice acțiune pe care TMICC este obligată legal să o întreprindă (de exemplu, comunicarea cu autoritățile guvernamentale);

(b) să asiste în mod rezonabil TMICC la dezvoltarea și implementarea unei strategii pentru gestionarea retragerii.

8.2. Furnizorul nu va iniția nicio retragere a Produselor decât dacă este obligat legal să facă acest lucru, caz în care Furnizorul trebuie să notifice imediat TMICC cu privire la această obligație. Retragerile nu pot include produsele finite ale TMICC fără consimțământul prealabil al TMICC.

8.3. Furnizorul va fi răspunzător și va despăgubi, apăra și exonera de răspundere TMICC și angajații, directorii, acționarii, afiliații și agenții săi pentru toate pierderile, reclamațiile, obligațiile, amenziile și daunele suportate ca urmare a unei astfel de retrageri.

9. Etica în Afaceri

9.1. Furnizorul confirmă că deține coduri etice și politici și proceduri asociate, care sunt conforme cu cerințele Politicii TMICC privind Partenerii Responsabili disponibilă aici — [Suppliers | The Magnum Ice Cream Company](#), politică ce este încorporată prin trimitere în prezentul Acord și pe care Furnizorul este obligat să o respecte.

9.2. Furnizorul va efectua, pe propria cheltuială, audituri etice terțe cerute de TMICC periodic și cu notificare, și va remedia orice neconformitate identificată în astfel de audituri într-un interval rezonabil stabilit de TMICC.

9.3. Dacă Furnizorul nu îndeplinește în mod semnificativ cerințele din această clauză 9, iar TMICC consideră că încălcarea poate fi remediată, atunci Furnizorul va lua măsurile rezonabile solicitate de TMICC pentru a remedia neconformitatea și a preveni apariția altora. Dacă TMICC consideră că neconformitatea nu poate fi remediată sau dacă măsurile de remediare nu sunt eficiente în opinia rezonabilă a TMICC, TMICC are dreptul de a rezilia orice PO aplicabil și/sau Acordul, în întregime sau parțial.

9.4. La solicitarea TMICC, Furnizorul va completa un chestionar privind potențiala prezență a „mineralilor de conflict” (conform Legislației Aplicabile) în orice Produse/Servicii. Dacă este cerut de TMICC, Furnizorul va efectua o diligență corespunzătoare asupra lanțului său de aprovizionare pentru a identifica prezența reală și originea mineralilor de conflict în orice Produs/Serviciu, în termen de maximum treizeci (30) de zile după fiecare an calendaristic.

10. Responsabilități privind Siguranța, Sănătatea și Mediul („SHE”)

10.1. Furnizorul trebuie să respecte Legislația Aplicabilă privind SHE și să asigure siguranța persoanelor și a proprietății în timpul furnizării Produselor/Serviciilor, astfel cum este prevăzut în Acord. Această obligație acoperă locațiile asociate TMICC (deținute, închiriate sau operate de TMICC sau terți în numele sau în beneficiul TMICC), locațiile Furnizorului și/sau ale subcontractanților. Aceasta include protejarea tuturor persoanelor aflate sub controlul Furnizorului, inclusiv angajați, agenți, delegați, invitați, subcontractanți, personal TMICC și contractori TMICC la locațiile Furnizorului. Furnizorul este responsabil pentru implementarea măsurilor necesare de siguranță în conformitate cu Legislația Aplicabilă și/sau cerințele TMICC, inclusiv furnizarea și utilizarea echipamentelor, instrumentelor și echipamentelor de protecție SHE conforme cu standardele relevante.

10.2. Furnizorul trebuie să informeze imediat TMICC ori de câte ori are loc un incident SHE care implică sau afectează TMICC, incluzând detalii despre incident. TMICC își rezervă dreptul de a solicita informații și dovezi suplimentare în urma celor furnizate de Furnizor și auditori, ceea ce poate implica investigații ale incidentelor, evaluări suplimentare de risc și revizuirii de documentație. Furnizorul păstrează responsabilitatea completă pentru stabilirea și implementarea politicilor, practicilor și standardelor sale, precum și pentru remediarea oricăror neconformități identificate în timpul auditului sau al evaluărilor de risc.

10.3. Furnizorul va despăgubi și proteja TMICC împotriva tuturor costurilor, pierderilor, cheltuielilor (inclusiv onorarii legale) și obligațiilor rezultate din nerespectarea de către Furnizor a prevederilor acestei clauze 10 și/sau a legislației aplicabile. Aceasta include daune, pierderi materiale, vătămări corporale sau decese care vizează TMICC sau terțe părți.

11. Conformitate cu Legile și Reglementările

11.1. Furnizorul declară și se angajează că va respecta, în orice moment, toate legile aplicabile, inclusiv prevederile privind prevenirea evaziunii fiscale, prevenirea fraudei, prevenirea mitei și corupției, Legislația privind Protecția Datelor (însemnând orice lege aplicabilă referitoare la prelucrarea, confidențialitatea și utilizarea datelor cu caracter personal, inclusiv, fără limitare: (i) Directivele UE 95/46/CE și 2002/58/CE; (ii) GDPR; (iii) orice lege națională corespunzătoare sau echivalentă), precum și sancțiunile financiare, sancțiunile comerciale, controalele la export și import sau alte legi prevăzute în alte secțiuni ale Acordului („Legislația Aplicabilă”). Legislația Aplicabilă include orice amendamente sau înlocuiri ale acestor legi și reglementări; și poate include legi locale sau legile unei alte țări care impactează îndeplinirea obligațiilor în cadrul prezentului Acord. Furnizorul va depune toate eforturile pentru a se asigura că orice persoană care prestează servicii pentru sau în numele TMICC respectă Legislația Aplicabilă. Furnizorul declară și garantează că a obținut și va menține toate licențele, permisele, autorizațiile, consimțămintele și aprobările necesare pentru furnizarea Produselor/Serviciilor conform Legislației Aplicabile și că va furniza TMICC copii ale acestor documente, inclusiv rezultate ale verificărilor, la solicitarea rezonabilă a TMICC, pentru a verifica conformitatea cu Legislația Aplicabilă.

11.2. Furnizorul se angajează să notifice TMICC cât mai curând posibil dacă are motive rezonabile să suspecteze că a avut loc sau va avea loc o încălcare a Legislației Aplicabile. Dacă Furnizorul devine conștient de vreo încălcare, acesta va lua orice măsură impusă de o autoritate de reglementare, organism guvernamental și/sau TMICC pentru a remedia încălcarea cât mai curând posibil. Dacă TMICC consideră, la propria discreție, că încălcarea nu poate fi remediată, TMICC are dreptul, fără a avea vreo răspundere, să (în întregime sau parțial): (a) suspende imediat orice și toate serviciile și plățile în baza oricărei PO și/sau a Acordului; și/sau (b) rezilieze imediat orice PO și/sau Acordul.

11.3. Furnizorul va despăgubi și apăra TMICC pentru toate pierderile, costurile, cheltuielile (inclusiv onorarii și cheltuieli legale) și obligațiile rezultate din neconformitatea Furnizorului cu orice cerințe prevăzute în prezentul Acord și/sau orice Legislație Aplicabilă.

12. Confidențialitate

12.1. TMICC va divulga sau va pune la dispoziția Furnizorului informații referitoare la grupul său, afiliați, afaceri, produse, prețuri sau alte informații sensibile din punct de vedere comercial („Informații Confidențiale”), inclusiv existența și conținutul Acordului. Furnizorul este de acord să:

(a) păstreze toate Informațiile Confidențiale strict confidențiale;

(b) utilizeze Informațiile Confidențiale exclusiv pentru îndeplinirea obligațiilor sale conform Acordului;

(c) divulge Informațiile Confidențiale doar membrilor conducerii și angajaților săi direct implicați în furnizarea Produselor/Serviciilor, numai în măsura necesară îndeplinirii obligațiilor contractuale.

Divulgarea către consilierii Furnizorului este permisă, cu condiția ca aceștia să fie supuși unor obligații similare de confidențialitate.

12.2. Aceste obligații nu se aplică informațiilor care sunt deja publice fără culpa Furnizorului sau cazului în care divulgarea este impusă de Legislația Aplicabilă.

12.3. Orice încălcare a acestor obligații de către Furnizor sau membrii conducerii, angajații, agenții, subcontractanții sau consilierii acestuia va fi considerată o încălcare din partea Furnizorului.

12.4. La încetarea sau expirarea Acordului, toate Informațiile Confidențiale trebuie returnate TMICC sau distruse, dacă este solicitat, cu excepția cazului în care Legislația Aplicabilă impune altfel sau informațiile sunt necesare pentru îndeplinirea obligațiilor rămase neîndeplinite. Obligațiile de confidențialitate rămân aplicabile timp de doi ani de la încetarea sau expirarea Acordului.

12.5. Dacă Furnizorul furnizează TMICC informații confidențiale, TMICC va respecta aceleași obligații de confidențialitate prevăzute în această clauză.

13. Confidențialitate / Protecția Datelor cu Caracter Personal / Utilizarea Inteligenței Artificiale / Securitatea Informațiilor

Protecția datelor cu caracter personal

13.1. Fiecare Parte trebuie să respecte în permanență legislația aplicabilă privind protecția datelor cu caracter personal pe durata Acordului.

13.2. Furnizorul poate avea acces la date cu caracter personal în timpul executării Acordului. Atunci când Furnizorul prelucrează date cu caracter personal provenite din Spațiul Economic European (SEE), astfel cum este definit în articolul 4(8) din GDPR, Furnizorul va încheia termenii de prelucrare a datelor conformi GDPR furnizați de TMICC.

13.3. Furnizorul nu va divulga și nu va transfera niciun fel de date cu caracter personal ale TMICC în afara SEE fără consimțământul prealabil scris al TMICC și numai dacă entitatea destinatară:

- se află într-un teritoriu care beneficiază de o decizie de adevare a Comisiei Europene; sau
- Furnizorul și/sau entitatea destinatară au încheiat Clauzele Contractuale Standard (Decizia CE 2021/914) sau utilizează un mecanism alternativ aprobat conform legislației aplicabile privind protecția datelor cu caracter personal.

13.4. Furnizorul nu va păstra datele cu caracter personal ale TMICC mai mult decât este necesar pentru îndeplinirea obligațiilor sale conform Acordului.

13.5. Furnizorul va returna sau va distruge toate datele cu caracter personal ale TMICC la încetarea sau expirarea Acordului, conform instrucțiunilor rezonabile ale TMICC.

13.6. Furnizorul va trata toate datele cu caracter personal primite de la TMICC ca Informații Confidențiale.

Utilizarea Inteligenței Artificiale

13.7. Furnizorul va notifica, participa la evaluări și va furniza informații conform solicitărilor rezonabile ale TMICC referitoare la utilizarea oricărui sistem de inteligență artificială („IA”) în cadrul executării Acordului. Orice astfel de sistem de IA trebuie să:

- (a) fie utilizat cu toate măsurile de protecție impuse de Legislația Aplicabilă;
- (b) nu constituie o Practică IA Interzisă conform Articolului 5 din Actul privind IA al UE (Reg. (UE) 2024/1689) („Actul UE privind IA”) sau al altor Legi Aplicabile echivalente;
- (c) nu efectueze activități interzise de Legislația Aplicabilă;
- (d) nu genereze riscuri pentru sănătatea, siguranța sau drepturile fundamentale ale niciunei persoane; și
- (e) fără aprobarea scrisă prealabilă a TMICC, să nu fie un Sistem IA cu Risc Ridicat. Dacă TMICC aprobă utilizarea unui Sistem IA cu Risc Ridicat, Furnizorul va respecta toate obligațiile legale aplicabile unui Furnizor de astfel de sisteme. Dacă TMICC este considerat Furnizor conform legislației, Furnizorul va pune la dispoziția TMICC toate informațiile necesare pentru conformitate.

13.8. Furnizorul garantează că va lua toate măsurile necesare pentru a se asigura că nu transferă și nu cedează niciun drept de proprietate, titlu sau interes asupra inputurilor sau outputurilor unui Sistem IA către furnizorul tehnologic sau către nicio terță parte, cu excepția cazurilor limitate pentru:

- (a) funcționalitatea sistemului în cadrul Acordului;
- (b) monitorizare antifraudă;
- (c) obligații de reglementare și securitate.

13.9. Orice încălcare a acestor prevederi poate determina TMICC să își exercite drepturile conform Legislației Aplicabile, Acordului și/sau să dispună rezilierea Acordului, integral sau parțial.

Securitatea Informațiilor

13.10. Furnizorul va respecta toate cerințele TMICC privind securitatea informațiilor și securitatea cibernetică, conform solicitărilor rezonabile ale TMICC. Aceasta include implementarea și menținerea unor măsuri tehnice și organizaționale adecvate pentru protecția împotriva accesului neautorizat, pierderii, distrugerii sau divulgării datelor, precum și cooperarea cu TMICC în remedierea oricăror riscuri sau incidente identificate.

13.11. Furnizorul garantează că a implementat și va menține măsuri tehnice și organizaționale adecvate pentru a proteja Datele TMICC împotriva unei Breșe de securitate a datelor; și pentru a gestiona riscul unui Incident de Securitate Cibernetică, măsuri care trebuie, în orice moment, să îndeplinească cel puțin standardele impuse de Legislația privind Protecția Datelor sau de reglementările și legislația în materie de Securitate Cibernetică. Furnizorul va coopera și va sprijini, de asemenea, TMICC în îndeplinirea obligațiilor sale de securitate prevăzute de Legislația privind Protecția Datelor.

13.12. Dacă Furnizorul ia cunoștință de o Breșă de securitate a datelor sau de un Incident de Securitate Cibernetică, acesta va notifica TMICC fără întârzieri nejustificate (și în orice caz în maximum 24 de ore) prin transmiterea unui e-mail la adresa SOC@magnumcicream.com, furnizând toate informațiile relevante, investigând Breach-ul sau Incidentul de Securitate Cibernetică, remediind/atenuând orice prejudiciu și prevenind reapariția acestuia (punând la dispoziția TMICC, pe tot parcursul procesului,

informații detaliate), și, conform instrucțiunilor TMICC, cooperând în informarea autorităților de supraveghere relevante sau a Persoanelor Vizate afectate.

13.13. Furnizorul va asigura că subcontractorii sunt obligați contractual la aceleași responsabilități prevăzute în prezentul Acord și va rămâne pe deplin răspunzător față de TMICC pentru performanța acestora, precum și pentru orice acte sau omisiuni ale lor legate de prelucrarea Datelor TMICC (inclusiv, atunci când este cazul, date cu caracter personal).

14. Drepturi de Proprietate Intelectuală

14.1. Drepturi de Proprietate Intelectuală („DPI”) înseamnă brevete, modele, drepturi asupra invențiilor, drepturi de autor și drepturi conexe, mărci și mărci de servicii, denumiri comerciale și nume de domenii, drepturi asupra fondului comercial și dreptul de a acționa pentru concurență neloială, drepturi asupra desenelor și modelelor, drepturi asupra bazelor de date, informații confidențiale (inclusiv formule, know-how și secrete comerciale) și toate celelalte drepturi de proprietate intelectuală, în fiecare caz indiferent dacă sunt înregistrate sau nenregistrate, inclusiv toate cererile și drepturile de a solicita, obține, reînnoi sau extinde astfel de drepturi și toate drepturile similare sau echivalente existente acum sau care vor exista în viitor, oriunde în lume.

14.2. Fiecare Parte rămâne proprietara oricăror DPI deținute sau controlate de acea Parte sau de afiliații săi înainte de intrarea în vigoare a prezentului Acord sau dezvoltate ulterior, independent de Acord („Proprietate Intelectuală Preexistentă”). Furnizorul va permite utilizarea Proprietății Intelectuale Preexistente în măsura în care este necesar în mod rezonabil pentru ca TMICC să își exercite drepturile conform Acordului; și pentru ca TMICC și alți furnizori ai TMICC să utilizeze orice DPI generate în cadrul prezentului Acord („DPI Derivate”).

14.3. TMICC rămâne proprietarul oricăror DPI Derivate, existente sau viitoare, create în cursul sau ca rezultat al executării obligațiilor Furnizorului conform Acordului, iar Furnizorul va cesiona și va asigura cesiunea către TMICC, cu titlu complet, a tuturor drepturilor de proprietate intelectuală asupra livrărilor, inclusiv a oricăror personalizări ale Produselor/Serviciilor, excluzând însă Proprietatea Intelectuală Preexistentă a Furnizorului. Dacă o astfel de cesiune nu este posibilă legal, Furnizorul acordă, și va procura acordarea, către TMICC a unei licențe mondiale, perpetue, irevocabile, neexclusive, cesionabile, fără redevență (cu drept de sublicențiere), pentru utilizarea, reproducerea, modificarea, exploatarea sau integrarea Produselor/Serviciilor fără restricții. Pentru toate operele protejate prin drepturi de autor create în temeiul acestui Acord, Furnizorul va completa și menține un registru de evidență a drepturilor de autor care să includă informațiile necesare privind autorul, lucrarea, data și locul.

14.4. Furnizorul: (a) va furniza toate Produsele/Serviciile care necesită DPI deținute de TMICC exclusiv către TMICC; și (b) nu va permite și nu va procura ca terți să permită furnizarea, distribuirea sau vânzarea unor astfel de Produse/Servicii sau componente care conțin DPI ale TMICC către nicio altă persoană decât TMICC sau un terț desemnat de TMICC, inclusiv alți furnizori.

14.5. Furnizorul va asigura că acesta și subcontractanții săi (și orice alte persoane care acționează în numele sau sub controlul său) nu vor fabrica, vinde, comercializa sau distribui produse similare, contrafăcute, defecte sau excedentare care conțin sau încorporează DPI ale TMICC în timpul sau după încetarea (indiferent de motiv) Acordului.

14.6. Furnizorul va asigura, inclusiv după încetarea Acordului (indiferent de motiv), că toate materialele defecte sau învechite ce conțin DPI ale TMICC sunt făcute inutilizabile, iar orice materiale excedentare sunt returnate către TMICC sau gestionate conform instrucțiunilor TMICC. Furnizorul va furniza dovezi ale respectării acestui articol la solicitarea TMICC.

14.7. Dacă, în perioada de valabilitate a Acordului și timp de doi ani după aceea, Furnizorul produce articole similare cu cele furnizate TMICC, Furnizorul va furniza anual o declarație scrisă confirmând neutilizarea Informațiilor Confidențiale sau a DPI ale TMICC. Nerespectarea acestei cerințe va conduce la prezumția de utilizare neautorizată, iar Furnizorul va avea sarcina probei contrare. TMICC își rezervă dreptul de a audita informațiile și procesele relevante.

14.8. Dacă Furnizorul achiziționează mostre, ingrediente sau materiale pentru dezvoltarea sau producerea Produselor/Serviciilor, acesta trebuie să limiteze distribuirea către terți doar la personalul esențial. Orice analiză tehnică asupra acestor articole (cu excepția determinării compoziției chimice, dacă este necesară contractual) va fi tratată ca Informație Confidențială a TMICC.

14.9. În cazul în care o terță parte formulează o pretenție de încălcare a DPI, încălcare rezultată din nerespectarea prezentului Acord, Furnizorul va fi răspunzător și va despăgubi, apăra și exonera TMICC pentru toate pierderile, amenzele, obligațiile, daunele și costurile suportate în legătură cu astfel de pretenții. Furnizorul poate remedia situația, pe propria cheltuială și risc, și cu aprobarea TMICC, prin: obținerea unei licențe, modificarea Produsului/Serviciului, înlocuirea acestuia sau negocierea unei înțelegeri cu titularul drepturilor; sau, dacă Produsul/Serviciul este acceptabil pentru TMICC, prin reducerea prețului. Aceste remedii nu afectează drepturile suplimentare ale TMICC conform Acordului sau legii.

15. Evidențe, Audit și Continuitatea Afacerii

15.1. Furnizorul va păstra evidențe adecvate (inclusiv privind ingrediente, componente și controlul calității), în conformitate cu Legislația Aplicabilă și pentru o perioadă de minimum 5 ani de la data PO aplicabilă, sau 7 ani pentru informațiile financiare.

15.2. Furnizorul va permite TMICC, în orice moment și cu notificare rezonabilă, accesul, inspectarea și auditarea: (a) tuturor informațiilor, documentelor și înregistrărilor legate de Produse/Servicii; și (b) locațiilor, echipamentelor, stocurilor, metodelor utilizate și performanței Furnizorului în pregătirea, fabricarea, ambalarea, depozitarea, manipularea și furnizarea Produselor/Serviciilor.

15.3. Pentru a asigura continuitatea afacerii și pentru a evita întreruperile în furnizarea Produselor/Serviciilor către TMICC, Furnizorul va realiza copii de siguranță ale tuturor datelor furnizate, utilizate sau generate în legătură cu Produsele/Serviciile (pentru date electronice, în format criptat cu un nivel de cel puțin 256 biți) și va implementa măsuri

organizatorice și tehnice adecvate pentru a preveni distrugerea, furtul, utilizarea, divulgarea sau pierderea acestor date aflate în posesia sau controlul său.

15.4. Furnizorul va gestiona securitatea sistemelor sale, inclusiv testarea de penetrare, identificarea și remedierea vulnerabilităților de securitate, precum și limitarea accesului la sisteme/date numai persoanelor autorizate.

16. Durata și încetarea Acordului

16.1. Acordul se aplică până la expirarea sau încetarea tuturor PO-urilor relevante emise în baza Acordului.

16.2. La expirarea sau încetarea Acordului (în întregime sau parțial), din orice motiv, Furnizorul va:

(a) furniza asistență rezonabilă pentru transfer (inclusiv continuarea furnizării Serviciilor) către un nou furnizor, după cum poate solicita TMICC, pentru a minimiza orice întrerupere și pentru a asigura continuitatea activității TMICC; și

(b) la expirare sau încetare, Furnizorul trebuie să înceteze imediat utilizarea oricărui produs de lucru, să îl livreze către TMICC în formatul preferat de TMICC, pe suport fără viruși, în termen de 5 zile. De asemenea, Furnizorul trebuie să returneze sau să șteargă în siguranță datele cu caracter personal ale TMICC, Informațiile Confidențiale și datele comerciale ale TMICC (sub rezerva Legislației Aplicabile, instrucțiunile TMICC sau cerințelor Acordului). Furnizorul este obligat să își îndeplinească toate obligațiile contractuale care supraviețuiesc expirării sau încetării Acordului sau care sunt prevăzute în mod expres ca fiind aplicabile după expirare/încetare.

16.3. În cazul încetării parțiale, această prevedere se aplică numai produsului de lucru aferent părții încetate a Acordului.

16.4. În completarea oricăror alte drepturi ale TMICC în baza Acordului, Acordul sau o PO poate fi reziliat anterior, integral sau parțial, de către TMICC, fără penalități sau obligații suplimentare:

(a) imediat, în caz de încălcare materială a Legislației Aplicabile (clauza 11) sau în caz de încălcare materială a prevederilor de Etică în Afaceri (clauza 9), atunci când TMICC consideră în mod rezonabil că încălcarea nu poate fi remediată;

(b) cu 10 zile notificare scrisă, în cazul unei încălcări materiale a prezentului Acord de către Furnizor;

(c) prin notificare, în cazul unui Eveniment de Forță Majoră care afectează Furnizorul sau TMICC și care continuă mai mult de 10 zile;

(d) fără motiv, cu un preaviz de 30 de zile (cu respectarea oricăror termene obligatorii prevăzute de legislația locală); sau

(e) imediat sau la o dată ulterioară specificată, dacă Furnizorul devine sau este probabil să devină insolubil, intră în administrare, nu își poate plăti datoriile la scadență sau amenință că va face oricare dintre aceste lucruri.

16.5. Orice PO individuală emise conform acestui Acord poate fi reziliată anterior de către Furnizor cu un preaviz de 30 de zile, dacă orice sumă facturată și necontestată rămâne neplătită timp de 60 de zile după data scadență, cu condiția ca notificarea să precizeze că neachitarea în termen de 30 de zile va conduce la încetarea PO-ului.

16.6. **Prevederi aplicabile după încetare.** Expirarea sau încetarea Acordului (integral sau parțial, inclusiv orice PO) nu afectează clauzele: 4 (Asigurarea Calității și Garanții), 8 (Retragerea Produselor), 11 (Conformitatea cu Legea), 12 (Confidențialitate), 13 (Protecția Datelor cu Caracter Personal / IA), 14 (Proprietate Intelectuală), 15 (Evidențe și Continuitatea Afacerii), 16 (Încetare) și 19 (Legea aplicabilă, Jurisdicția și Litigiile), sau orice clauză care, prin natura sa, este destinată să rămână în vigoare după încetare. Obligațiile de despăgubire vor supraviețui rezilierii, integral sau parțial.

16.7. **Drepturi dobândite.** Expirarea sau încetarea Acordului (integral sau parțial, inclusiv orice PO) nu va aduce atingere niciunui drept dobândit al TMICC.

17. Forță Majoră

17.1. O Parte care nu își poate îndeplini obligațiile în baza Acordului din cauza unui eveniment aflat în afara controlului său rezonabil, precum incendiu, inundație, cutremur, alte calamități naturale, imposibilitatea TMICC de a primi, accepta sau folosi Produsele, sau acțiuni/ sancțiuni guvernamentale („**Eveniment de Forță Majoră**”), este exonerată de răspundere pentru perioada și măsura în care Evenimentul de Forță Majoră afectează performanța, cu condiția ca:

(a) partea afectată să notifice cealaltă Parte în scris privind producerea Evenimentului, natura și durata estimată a acestuia;

(b) partea afectată să depună eforturi rezonabile pentru atenuarea efectelor Evenimentului și reluarea obligațiilor cât mai curând posibil.

17.2. Următoarele NU constituie Evenimente de Forță Majoră pentru Furnizor: defectarea echipamentelor mecanice, hardware sau telecom, defectarea software, întreruperi de energie electrică, schimbări ale condițiilor economice sau dificultăți financiare, costuri sau probleme de livrare privind materiile prime, greve sau dispute de muncă ale reprezentanților Furnizorului (sau ai afiliaților acestuia).

17.3. Fără a afecta drepturile TMICC conform clauzei 16.4, dacă TMICC este afectat de un Eveniment de Forță Majoră, precum sancțiuni economice sau alte acțiuni guvernamentale care îl împiedică să primească Produsele/Serviciile, sau dacă Furnizorul, în opinia rezonabilă a TMICC, nu va putea relua performanța în termen de 30 de zile, TMICC poate rezilia PO sau Acordul, integral sau parțial, fără nicio răspundere față de Furnizor.

18. Diverse

18.1. **Cesionare.** Fără a aduce atingere altor prevederi ale Acordului, TMICC (și succesorii săi) poate cesiona sau novata oricare sau toate drepturile și obligațiile ce decurg din sau în legătură cu acest Acord către:

(a) oricare dintre afiliații săi sau orice terță parte (sau afiliați ai acesteia) care dobândește un interes de control în activitatea TMICC la care se referă acești Termeni și Condiții Generale, prin divizare, achiziție sau altfel, fără consimțământul Furnizorului;

(b) orice entitate, divizie sau activitate din Grupul TMICC care încetează să mai facă parte din Grupul TMICC („**Activitate Transferată**”);

(c) TMICC poate solicita ca Activitatea Transferată să continue să primească, iar Furnizorul să continue să furnizeze, Produsele/Serviciile conform Acordului și fără costuri suplimentare, pentru o perioadă de până la 24 de luni de la data transferului („**Perioada de Transfer**”). Pe durata Perioadei de Transfer, TMICC rămâne responsabilă pentru plata Produselor/Serviciilor și pentru conformitatea Activității Transferate cu Acordul.

Furnizorul nu poate cesiona, transfera sau subcontracta oricare dintre drepturile sau obligațiile sale conform Acordului, parțial sau integral, decât cu acordul scris al TMICC.

18.2. **Renunțare & Amendamente.** Nicio întârziere sau omisiune în exercitarea unui drept, unei puteri sau a unui remediu nu constituie o renunțare. Orice renunțare, amendament sau modificare trebuie să fie în scris (excluzând e-mailul – a se vedea clauzele 18.5 și 18.6).

18.3. **Despăgubiri.** Orice obligație de despăgubire prevăzută în Acord înseamnă că Furnizorul va despăgubi și apăra TMICC pentru toate pierderile, costurile, cheltuielile (inclusiv taxe și cheltuieli legale) și răspunderile rezultate din neconformitatea Furnizorului (inclusiv a angajaților, membrilor conducerii, subcontractanților, furnizorilor sau altor persoane care acționează în numele său) cu orice cerințe din prezentul Acord și/sau Legislația Aplicabilă. TMICC are dreptul, la alegerea sa, să participe la orice procedură în care Furnizorul despăgubește TMICC, iar dacă Furnizorul nu apără TMICC, participarea TMICC va fi pe cheltuiala Furnizorului. Obligațiile de despăgubire se aplică TMICC, afiliaților săi și angajaților, directorilor, acționarilor și agenților acestora.

18.4. **Pretenții de concurență.** Furnizorul transferă, cedează și transmite către TMICC toate drepturile, titlurile și interesele asupra oricăror pretenții și/sau cauze de acțiune pe care Furnizorul le poate avea în baza legilor antitrust sau de concurență, rezultate din sau legate de achizițiile de către Furnizor ale oricărui articol care a fost, este sau va fi furnizat către TMICC. La solicitarea TMICC, Furnizorul va semna prompt acte de cesiune a acestor pretenții sau cauze de acțiune.

18.5. **Comunicări și semnături electronice.** Pentru a facilita comunicarea eficientă și sub rezerva Legislației Aplicabile și a altor prevederi ale Acordului, se aplică următoarele:

(a) Toate comunicările de rutină, inclusiv notificări non-juridice (operaționale, de business, tehnice, de performanță, modificări de politici etc.) pot fi transmise electronic, inclusiv prin e-mail.

(b) Pentru toate notificările juridice formale (inclusiv notificări de încălcare, reziliere, forță majoră, renunțări, cesiuni, amendamente etc.), se aplică următoarele cerințe: i. notificările trebuie redactate pe antetul Părții emitente și semnate de un semnatar autorizat; ii. notificările trebuie transmise ca atașament la un e-mail, într-un format uzual (ex.: PDF); iii. notificările sunt considerate efective la data și ora transferirii e-mailului ce conține atașamentul, cu condiția să nu fie primit un mesaj de eșec al livrării; și iv. expeditorul trebuie să activeze confirmarea de livrare și de primire, ca dovadă a transmiterii.

(c) Fiecare Parte va furniza celelalte Părți adresele de e-mail desemnate pentru comunicări (inclusiv pentru notificări) și, dacă este cazul, o adresă de e-mail desemnată exclusiv pentru notificări juridice. Părțile trebuie să notifice modificările acestor adrese.

(d) Această clauză nu împiedică niciuna dintre Părți să transmită notificări formale și prin alte mijloace valide conform clauzei 18.6.

18.6. **Notificări.** Dacă Legislația Aplicabilă impune transmiterea în scris și în alt format decât cel electronic prevăzut în clauza 18.5 sau dacă o Parte dorește să transmită notificări juridice altfel decât electronic, o astfel de notificare va fi considerată livrată: (a) la data livrării, dacă este transmisă prin curier comercial cu confirmare de livrare; (b) după cinci (5) zile de la expediere, dacă este transmisă prin poștă recomandată, cu confirmare; (c) la data livrării personale. Fiecare Parte își stabilește adresa înregistrată ca adresă pentru notificări, către responsabilul principal de business și șeful departamentului juridic, cu excepția cazului în care este notificată o modificare în scris.

18.7. **Absența unei relații de agenție sau parteneriat.** Furnizorul este un contractor independent și nu este reprezentantul legal sau agentul TMICC și nu se află într-un raport de parteneriat cu TMICC. Nicio Parte nu are dreptul sau autoritatea de a angaja sau obliga cealaltă Parte în numele acesteia.

18.8. **Lipsa unui raport de muncă.** Furnizorul, în calitate de contractor independent, este responsabil pentru gestionarea propriilor angajați, agenți, contractori etc., iar nimic din prezentul Acord nu creează un raport de muncă între Furnizor, angajații săi, agenții săi, contractorii săi etc. și TMICC. Furnizorul va despăgubi TMICC pentru toate pretențiile și răspunderile generate de astfel de persoane.

18.9. **Drepturile terților.** Numai Părțile la Acord, succesorii lor și cesionarii autorizați pot invoca și executa prevederile prezentului Acord. Nicio terță parte nu dobândește drepturi în temeiul prezentului Acord.

18.10. **Divizibilitate.** Fiecare prevedere a Acordului este autonomă. Dacă o prevedere sau o parte a acesteia devine ilegală, invalidă sau inaplicabilă, legalitatea și aplicabilitatea celorlalte prevederi nu vor fi afectate.

18.11. **Limba.** Părțile pot conveni să atașeze o traducere în limba locală a tuturor sau a unei părți din GTC. În caz de conflict lingvistic, versiunea în limba engleză prevalează, cu excepția cazului în care Legislația Aplicabilă impune altfel.

18.12. **Interpretare.** Următoarele reguli de interpretare se aplică prezentului Acord:

(a) titlurile articolelor și paragrafelor nu afectează interpretarea;

(b) orice anexe, programe sau linkuri fac parte integrantă din Acord;

(c) referirile la Legislație Aplicabilă includ legi internaționale, locale, legi ale unei alte țări aplicabile unei afiliate și includ reglementări subsecvente, modificări și înlocuiri;

(d) referirile la „persoană” includ persoane fizice și juridice;

(e) singularul include pluralul și invers;

(f) termenii „inclusiv”, „precum”, „de exemplu” etc. se interpretează ca „fără limitare”;

(g) termenii „scris” sau „în scris” includ comunicările electronice conform clauzei 18.5;

(h) „zi” înseamnă zi calendaristică, iar „zi lucrătoare” înseamnă zi lucrătoare în țara TMICC;

(i) orice ambiguitate, neconcordanță sau incertitudine nu va fi interpretată în detrimentul Părții care a redactat prevederea sau Acordul relevant;

(j) orice remediu prevăzut în prezentul Acord nu va fi considerat un remediu exclusiv, iar TMICC își păstrează toate celelalte drepturi și remedii prevăzute în prezentul Acord, care decurg din orice încălcare a acestuia și/sau din Legislația Aplicabilă.

18.13. Comunicări și promovare. Furnizorul nu va divulga niciunei terțe părți, fără consimțământul prealabil scris al TMICC, faptul că furnizează sau a furnizat Produse/Servicii către TMICC. Această obligație include, fără a se limita la, orice referințe în materiale de marketing, comunicate de presă, studii de caz, liste de clienți sau orice alte comunicări publice sau private. Furnizorul va asigura respectarea acestei obligații de confidențialitate de către angajații, agenții și subcontractanții săi.

19. Legea Aplicabilă, Jurisdicția și Litigiile

19.1. Cu excepția cazului în care Părțile convin altfel, Acordul este guvernat și interpretat în conformitate cu legea țării în care este înmatriculată entitatea TMICC care emite PO-ul relevant.

19.2. În cazul unui litigiu care nu poate fi soluționat pe cale amiabilă, instanțele competente din jurisdicția în care este înmatriculată entitatea TMICC vor avea jurisdicție exclusivă pentru soluționarea litigiului. Alternativ, la discreția exclusivă a entității TMICC relevante, litigiul poate fi trimis la arbitraj obligatoriu în fața unui organism arbitral competent.

19.3. Aplicarea Convenției de la Viena din 1980 privind vânzarea internațională de mărfuri este exclusă în mod expres din prezentul Acord.